

CONSEIL COMMUNAL DU 19 DÉCEMBRE 2017
GEMEENTERAAD VAN 19 DECEMBER 2017

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

1 CC - Vote de l'urgence (*Complémentaire*)

GR - Dringende zaak (*Aanvullend*)

2 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 21.11.2017

GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 21.11.2017

3 CC - Rémunération pour reprographie et rémunération légale des éditeurs - Administration communale
- Convention du 27.02.2008 - Avenant pour l'année 2017 suite à la nouvelle législation - Approbation

GR - Reprografievergoeding en wettelijke uitgeversvergoeding - Gemeentebestuur - Overeenkomst
van 27.02.2008 - Addendum voor het jaar 2017 ingevolge de nieuwe wetgeving - Goedkeuring

4 CC - Rémunération pour reprographie et rémunération légale des éditeurs - Bibliothèques communales
francophones - Convention du 27.02.2008 - Avenant pour l'année 2017 suite à la nouvelle législation -
Approbation

GR - Reprografievergoeding en wettelijke uitgeversvergoeding - Franstalige gemeentelijke
bibliotheken - Overeenkomst van 27.02.2008 - Addendum voor het jaar 2017 ingevolge de nieuwe
wetgeving - Goedkeuring

5 CC - Rémunération pour reprographie et rémunération légale des éditeurs - Bibliothèque communale
néerlandophone - Convention du 27.02.2008 - Avenant pour l'année 2017 suite à la nouvelle
législation - Approbation

GR - Reprografievergoeding en wettelijke uitgeversvergoeding - Nederlandstalige gemeentelijke
bibliotheek - Overeenkomst van 27.02.2008 - Addendum voor het jaar 2017 ingevolge de nieuwe
wetgeving - Goedkeuring

6 CC - Installation de caméras fixes de surveillance dans des lieux ouverts - Programme 2016 - Avis
positif - Convention entre la commune et la Zone de Police 5343 Montgomery - Avenant -
Approbation

GR - Installatie van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen - Programma 2016 - Positief

advies - Overeenkomst tussen de gemeente en de Politiezone 5343 Montgomery - Aanhangsel - Goedkeuring

- 7 CC - Sport - Appel à projets 2016 pour des infrastructures sportives communales de proximité ou des équipements sportifs de proximité lancé par la Région de Bruxelles-Capitale - Convention à intervenir entre la Commune de Woluwe-Saint-Pierre et l'A S B L CAP FAMILIE relativement à l'organisation d'activités sportives - Approbation et dispositions

GR - Sport - Projectoproep 2016 voor gemeentelijke nabijheidssportinfrastructuur of nabijheidssportuitrustingen uitgevaardigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Conventie te sluiten tussen de Gemeente Sint-Pieters-Woluwe en de V Z W CAP FAMILIE betreffende de organisatie van sportactiviteiten - Goedkeuring en beschikkingen

- 8 CC - Sport - Appel à projets 2016 pour des infrastructures sportives communales de proximité ou des équipements sportifs de proximité lancé par la Région de Bruxelles-Capitale - Convention à intervenir entre la Commune et le Centre Public d'Action Sociale de Woluwe-Saint-Pierre - Approbation et dispositions

GR - Sport - Projectoproep 2016 voor gemeentelijke nabijheidssportinfrastructuur of nabijheidssportuitrustingen uitgevaardigd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Conventie te sluiten tussen de Gemeente en het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Sint-Pieters-Woluwe betreffende de organisatie van sportactiviteiten - Goedkeuring en beschikkingen

- 9 CC - Sport - Subsidies en faveur d'associations sportives - Répartition des subsides - Exercice 2017

GR - Sport - Subsidies ten gunste van sportverenigingen - Verdeling van de subsidies - Dienstjaar 2017

- 10 CC - Enseignement francophone - Fixation des échelles de traitement de certaines fonctions du personnel enseignant au 01 08 2017

GR - Franstalig onderwijs - Vaststelling van weddenscalen voor bepaalde functies van het onderwijspersoneel op 01 08 2017

- 11 CC - Enseignement francophone - Personnel de l'inspection pédagogique du régime linguistique français - Indemnité au bénéfice du coordonnateur pédagogique - Fixation

GR - Franstalig onderwijs - Personeel belast met de pedagogische controle van de Franse taal - Toelage ten gunste de pedagogische coordinator - Vaststelling

- 12 CC - Crèche francophone du Centre - Plan Cigogne - Agrandissement et rénovation - Marché de

travaux - Procédure négociée directe avec publicité - Financement - Convention entre le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales et la commune - Approbation

GR - Franstalig kinderdagverblijf van het Centrum - "Plan Cigogne" - Vergroting en vernieuwing - Opdracht voor werken - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Financiering - Overeenkomst tussen het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën en de gemeente - Goedkeuring

-
- 13 CC - Magasin communal - Remplacement de la structure supportant le palan - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 § 2 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Procédure de faible montant - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestre et Échevins du 09.11.2017 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2017

GR - Gemeentemagazijn - Vervanging van de structuur die de elektrotakel draagt - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorzienbare werken - Toepassing van artikels 234 § 2 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Procedure met beperkte waarde - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 09.11.2017 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2017

-
- 14 CC - Voirie - Réaménagement de l'avenue des Sittelles - Marché de travaux - Procédure négociée sans publication préalable - Prise de connaissance du montant du dépassement du devis estimatif résultant de l'attribution du marché - Exercice 2017

GR - Wegen - Heraanleg van de Boomkleverlaan - Opdracht voor werken - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Kennisneming van het bedrag van de overschrijding van de raming voortvloeiend uit de gunning van de opdracht - Dienstjaar 2017

-
- 15 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publicité - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2017

GR - Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2017

-
- 16 CC - Propriétés communales - Magasin communal - Val des Seigneurs 146 - Taxe régionale sur les surfaces non résidentielles - Action en réclamation - Accord

GR - Gemeente-eigendommen - Gemeentemagazijn - Herendal 146 - Gewestelijke belasting op niet-

17 CC - A.S.B.L COMMISSION DES RELATIONS EUROPEENNES (WOLU-EUROPE) - Exercice d'activité 2016 - Documents comptables - Prise d'acte

GR - V Z W COMMISSIE VOOR RELATIES MET EUROPA (WOLU-EUROPE) - Dienstjaar 2016 - Boekhoudkundige stukken - Akteneming

18 CC - Politique de la Jeunesse - Subsidies pour la rénovation de locaux des organismes de jeunesse - Attribution des subsides - Exercice 2017

GR - Jongerenbeleid - Subsidies voor het renoveren van lokalen van de jeugdbewegingen - Toekenning van de subsidies - Dienstjaar 2017

19 CC - Politique des moins-valides - Subsidies pour divers projets en faveur des personnes handicapées - Répartition des subsides - Exercice 2017

GR - Mindervalidenbeleid - Subsidies voor diverse projecten ten gunste van personen met een handicap - Verdeling van de subsidies - Dienstjaar 2017

20 CC - Fabrique de l'Eglise Notre-Dame de l'Assomption - Compte de l'exercice 2016

GR - Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw Hemelvaart - Rekening van het dienstjaar 2016

21 CC - Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe - Compte de l'exercice 2016

GR - Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe - Rekening van het dienstjaar 2016

22 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Henri - Compte de l'exercice 2016

GR - Kerkfabriek Sint-Hendrik - Rekening van het dienstjaar 2016

23 CC - Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe - Budget de l'exercice 2017

GR - Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe - Begroting van het dienstjaar 2017

24 CC - Agenda 21 et Environnement - Appel à projets 2017 de BRUXELLES ENVIRONNEMENT (I B G E.) pour la mise en oeuvre de projets environnementaux durables - Conventions relatives à la subvention des projets "Ressources-Déchets · Périénisation du projet pilote de Ressourcerie à Woluwe-

Saint-Pierre", "Good-Food · Transition des cièches communales vers une alimentation plus durable",
"Nature en ville Installation de Prairies fleuries à Woluwe-Saint-Pierre" - Approbation

GR - Agenda 21 en Milieu - Projectoproep 2017 van LEEFMILIEU BRUSSEL (B I M) voor de uitvoering van duurzame milieu projecten - Overeenkomst betreffende de toelage van de volgende projecten "Beheer van grondstoffen-Afvalbeheer : Verduurzaming van het proefproject van een kringloopcentrum in Sint-Pieters-Woluwe", "Good Food strategie · Overgang van de gemeentelijke kinderdagverblijven naar een duurzamere voeding", "Natuurbehoud in de stad. Installatie van burgers Bloemenweiden in Sint-Pieters-Woluwe" - Goedkeuring

25 CC - Règlement relatif à l'octroi d'une prime de naissance ou d'adoption - Prorogation

GR - Reglement betreffende de toekenning van een geboorte- of adoptiepremie - Verlenging

26 CC - Règlement-redevance relatif à l'occupation des locaux et des terrains de sport du Wolu Sports Park - Modification

GR - Retributiereglement betreffende de bezetting van de lokalen en de sportvelden van het Wolu Sports Park - Wijziging

27 CC - Règlement-taxe relatif aux permis d'urbanisme et aux permis de lotir - Modification

GR - Belastingreglement betreffende de stedenbouwkundige vergunningen en de verkavelingsvergunningen - Wijziging

28 CC - Règlement-taxe relatif à la délivrance de documents administratifs - Modification - Prorogation

GR - Belastingreglement betreffende de afgifte van bestuursdocumenten - Wijziging - Verlenging

29 CC - Rapport établi par le Collège des Bourgmestre et Echevins en exécution de l'article 96 de la nouvelle loi communale dans le cadre de la présentation au Conseil communal du projet de budget de l'exercice 2018 - Approbation

GR - Verslag opgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen in uitvoering van artikel 96 van de nieuwe gemeentewet in het kader van de voorstelling aan de Gemeenteraad van het begrotingsproject van het dienstjaar 2018 - Goedkeuring

30 CC - C.P.A.S. - Budget de l'exercice 2018 - Note de politique générale - Prise d'acte - Budget de l'exercice 2018 - Approbation

GR - O C M W - Begroting van het dienstjaar 2018 - Algemene beleidsnota - Akteneming - Begroting

-
- 31 CC - Budget de l'exercice 2018 - Contribution spécifique à la Zone de Police 5343 Montgomery
GR - Begroting van het dienstjaar 2018 - Specifieke bijdrage aan de Politiezone 5343 Montgomery

-
- 32 CC - Budget de l'exercice 2018
GR - Begroting van het dienstjaar 2018

-
- 33 CC - Secrétariat central - Provision de caisse pour menues dépenses - Nouveau titulaire
GR - Centraal Secretariaat - Kasprovisie voor geringe uitgaven - Nieuwe titularis

-
- 34 CC - Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - Représentation de la commune au sein des assemblées générales, des conseils d'administration, des collèges et des comités - S.C.R.L. BRUTELE - Démission d'un membre du conseil d'administration - Prise d'acte
GR - Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen, de raden van bestuur, de colleges en de comités - C.V.B.A. BRUTELE - Ontslag van een lid van de raad van bestuur - Akteneming

-
- 35 **URGENCE**
CC - A.S.B.L. dans lesquelles la commune est statutairement représentée - Représentation de la commune au sein des assemblées générales et proposition dans le cadre de la représentation de la commune au sein des conseils d'administration et dans le cadre de l'attribution de fonctions - A.S.B.L. ACCUEIL RENCONTRE AMITIÉ (A.R.A.) - Modification (*Complémentaire*)

DRINGENDE ZAAK

- GR - V.Z.W.'s binnen dewelke de gemeente statutair vertegenwoordigd is - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen en voorstel in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur en in het kader van de toekenning van diverse functies - V.Z.W.'s "ACCUEIL RENCONTRE AMITIÉ (A.R.A.)" - Wijziging (*Aanvullend*)

-
- 36 CC - Bâtiments communaux - Centrale d'achat de l'intercommunale SIBELGA pour l'achat d'énergie au profit des pouvoirs locaux et régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale - Adhésion - Exercices 2017 et suivants

- GR - Gemeentegebouwen - Opdrachtcentrale van de intercommunale SIBELGA voor de aankoop van energie ten behoeve van de plaatselijke en gewestelijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Toetreding - Dienstjaar 2017 en volgende

37 CC - Bâtiments communaux - Mise à disposition de panneaux photovoltaïques - Conclusion du contrat-cadre avec l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I B G E) en présence de l'Intercommunale SIBELGA - Exercices 2017 et suivants

GR - Gemeentegebouwen - Terbeschikkingstelling van fotovoltaische panelen - Sluiten van een raamovereenkomst met het Brussels Instituut voor Milieubeheer (B I M) in aanwezigheid van de Intercommunale SIBELGA - Dienstjaar 2017 en volgende

38 CC - Bâtiments communaux - Mise à disposition d'un service de comptabilité énergétique - Conclusion de la convention avec l'Intercommunale SIBELGA - Exercices 2017 et suivants

GR - Gemeentegebouwen - Terbeschikkingstelling van een dienst energieboekhouding - Sluiten van de overeenkomst met de Intercommunale SIBELGA - Dienstjaar 2017 en volgende

39 CC - Centre culturel et de Congrès - Rénovation de la Médiathèque et de la salle Forum - Marché de travaux - Application de l'article 234 § 1 de la nouvelle loi communale - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Avis de marché - Financement - Exercice 2018

GR - Cultureel en Congrescentium - Renovatie van de Mediatheek en van de Forumzaal - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 § 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Aankondiging van opdracht - Financiering - Dienstjaar 2018

40 CC - Plan Communal de Mobilité (PCM) - Adaptation - Adoption

GR - Gemeentelijk Mobiliteitsplan (GMP) - Aanpassing - Goedkeuring

41 CC - Propriétés communales - Terrain situé rue de la Limite à Woluwe-Saint-Pierre - Convention de location - S.T.I.B. - Approbation

GR - Gemeente-eigendommen - Terrein gelegen Grensstraat te Sint-Pieteris-Woluwe - Huurovereenkomst - M.I.V.B. - Goedkeuring

42 CC - Propriétés communales - Parc de Woluwe - Centre sportif - Exploitation de l'école de tennis - Concession - Convention - Approbation - Dispositions - Exercices 2018 à 2020

GR - Gemeente-eigendommen - Woluwe Park - Sportcentrum - Uitbating van de tennisschool - Concessie - Overeenkomst - Goedkeuring - Beschikkingen - Dienstjaren 2018 tot 2020

43 CC - CBE - Contentieux - Droit administratif - Arrêté royal du 08.10.2017 déterminant l'implantation des unités de la Protection Civile - Recours de la Région de Bruxelles-Capitale devant le Conseil d'Etat - Intervention volontaire - Ratification

GR - CBS - Geschillen - Administratief recht - Koninklijk besluit van 08.10.2017 tot bepaling van de vestiging van de eenheden van de Civiele Bescherming - Vordering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de Raad van State - Vrijwillige tussenkomst - Bekrachtiging

44 CC - Fabrique de l'Eglise Notre-Dame des Grâces - Budget de l'exercice 2018

GR - Kerkfabriek Onze-Lieve-Vrouw van Genade - Begroting van het dienstjaar 2018

45 CC - Eglise Protestante Evangélique de Bruxelles-Woluwe - Budget de l'exercice 2018

GR - Protestantse Evangelische Kerk van Brussel-Woluwe - Begroting van het dienstjaar 2018

46 CC - Proposition de règlement portant sur les conditions d'invitation aux cérémonies et manifestations communales (M. Tanguy VERHEYEN) (*Complémentaire*)

GR - Voorstel van reglement betreffende de uitnodigingsvoorwaarden voor gemeentelijke ceremonies en plechtigheden (Dhr. Tanguy VERHEYEN) (*Aanvullend*)

47 CC - Interpellation - "Survол de Bruxelles : réactions à l'absence de propositions du Ministre fédéral Bellot" (Mme Joëlle RASKIN, M. Georges DALLEMAGNE, Mme Claire RENSON et M. Philippe van CRANEM) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Het overvliegen van Brussel : reacties op het uitblijven van voorstellen van de federale Minister BELLOT" (Mw. Joëlle RASKIN, Dhr. Georges DALLEMAGNE, Mw. Claire RENSON et Dhr. Philippe van CRANEM) (*Aanvullend*)

48 CC - Interpellation - "Suppression de fonctions rémunérées au sein d'A.S.B.L. communales" (M. Jean-Claude LAES) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Afschaffing van bezoldigde functies bij de gemeentelijke V.Z.W.'s" (Dhr. Jean-Claude LAES) (*Aanvullend*)

49 CC - Interpellation - "Panneaux publicitaires intempestifs sur la voie publique" (M. Aurélien DE BAUW) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Ongepaste publiciteitsborden op de openbare weg" (Dhr. Aurélien DE BAUW) (*Aanvullend*)

-
- 50 CC - Interpellation - "Fluicity : objectif du projet et retroplanning" (M. Aurélien DE BAUW)
(*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Fluicity : objectief van het project en backwards planning" (Dhr. Aurélien DE BAUW) (*Aanvullend*)
-
- 51 CC - Interpellation - "Evolution de la situation dans l'enseignement communal" (M. Jean-Claude LAES) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Evolutie van de toestand in het gemeentelijk onderwijs" (Dhr. Jean-Claude LAES) (*Aanvullend*)
-
- 52 CC - Interpellation - "Centre scolaire Eddy Merckx - Dysfonctionnements" (Mme Cécile VAINSEL) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Schoolcentrum Eddy Merckx - Functiestoornissen" (Mw. Cécile VAINSEL) (*Aanvullend*)
-
- 53 CC - Interpellation - "Malaise au sein de l'administration communale" (Mme Anne-Charlotte d'URSEL) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Malaise binnen het gemeentebestuur" (Mw. Anne-Charlotte d'URSEL) (*Aanvullend*)
-
- 54 CC - Interpellation - "Mandat des futurs secrétaires et receveurs de la commune et du C.P.A.S." (Mme Anne-Charlotte d'URSEL) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Mandaten van de toekomstige secretarissen en ontvangers van de gemeente en van het O.C.M.W." (Mw. Anne-Charlotte d'URSEL) (*Aanvullend*)
-
- 55 CC - Interpellation - "Ouverture de la bibliothèque du Centre le dimanche - Période test" (M. Aymeric de LAMOTTE) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Opening van de bibliotheek van het Centrum op zondag - Testperiode" (Dhr. Aymeric de LAMOTTE) (*Aanvullend*)
-
- 56 CC - Interpellation - "Etrences de fin d'année aux agents de Bruxelles-Propreté" (M. Tanguy VERHEYEN) (*Complémentaire*)
- GR - Interpellatie - "Nieuwjaarsfooi aan de beambten van Net Brussel" (Dhr. Tanguy VERHEYEN) (*Aanvullend*)

